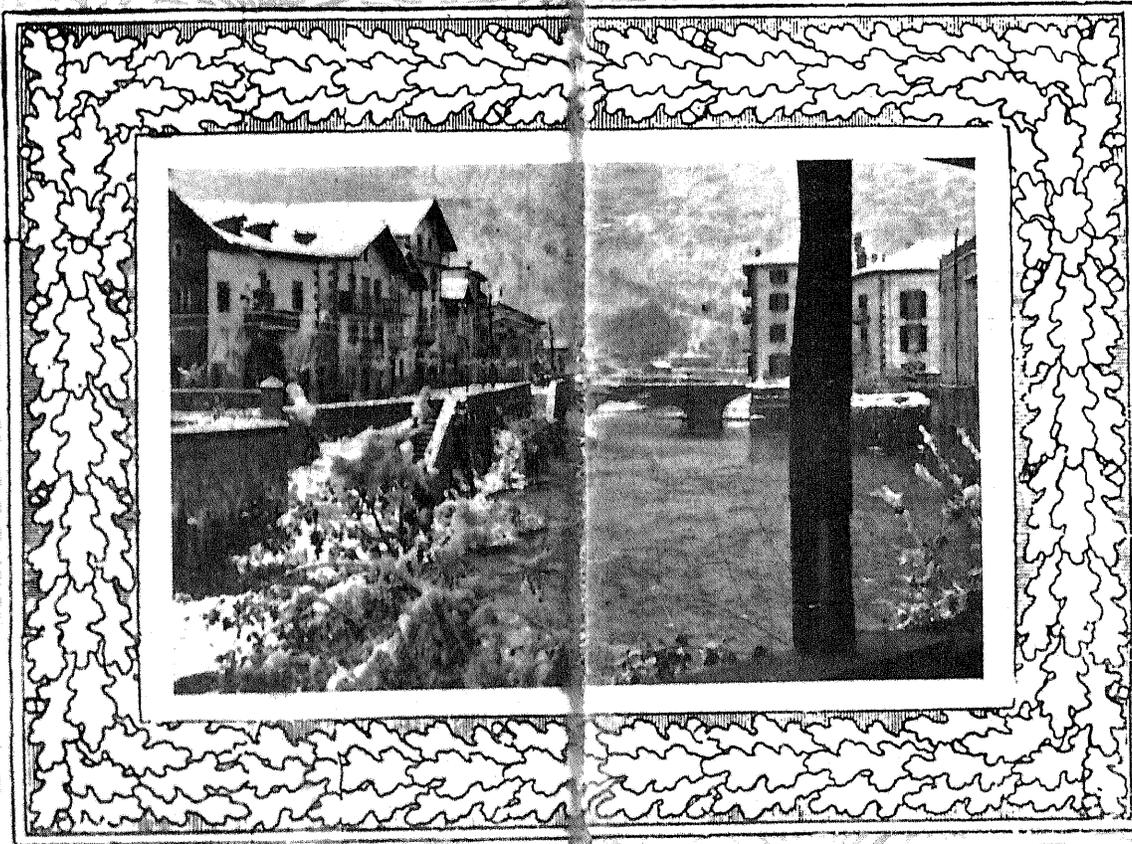


El Menzo Navaleta
Pincón 719

La Parkonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1893



Elizondo nevado

No. 1128
AÑO XXXII

Buenos Aires, Enero 30 de 1925

REDACCION Y ADMINISTRACION
BELGRANO 1389

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR

FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
BELGRANO 1389 - Buenos Aires
U. Telef. 4153 Rivadavia
Dirigir la correspondencia al administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Capital Federal (por año)... \$ 8.- m.p.
Provincias > 8.-
R. Oriental y otras (por año) > 4.50 oro

CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERÍA
Y ARTICULOS DE CANCHA

La Vascongada

Vda. de Manuel García Gamborena

Gran surtido en Uruguayas, Zuecos y Zapatos de Lona.
Especialidad en Alpargatas a la española y a la vasca.
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Shares, Fajas, cuero de perro, Botas para vino, Hilo para Shares, y goma para Pelotas

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 915
al 919 - BUENOS AIRES

La Economía Comercial
COMPANIA DE SEGUROS
Fundada el año 1889
Capital 2.000.000 de \$ m/n.
Seguros sobre la vida,
contra incendios, fluviales y marítimos

DIRECCIÓN GENERAL
GALERIA GENERAL GÜEMES - Buenos Aires
MANUEL NUÑEZ - Director General

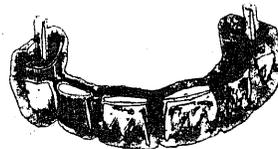
"LA RAPIDA" Fundada el año 1890

EMPRESA CONSERVADORA DE OBRAS SANITARIAS
DE ARMANDO DURQUET

La primera en su género. - Instalaciones de aguas corrientes
gas, Electricidad y refacciones en general

RODRIGUEZ PEÑA 280

U. Telef. 884, Libertad - Coop. T. 1129, Centra



A. FERNANDEZ SANZ

SUCESOR

SEBASTIAN LUNA

Cirujano Dentista

Victoria 913

U. T. 2275, Rivadavia

Coop. 1628, Centra

HERNIAS

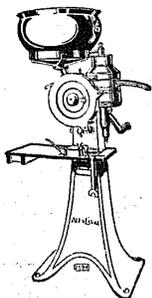


Las QUEBRADURAS se reducen adoptando el sistema "DORAT"

El REDUCTOR "DORAT" se confecciona sobre medida para cada caso de hernia, por muy antigua y voluminosa que sea. Solicite folleto e informes gratis. - No tiene SUCURSALES. Especialistas ambos sexos. "DORAT" Esmeralda, 577. Buenos Aires.

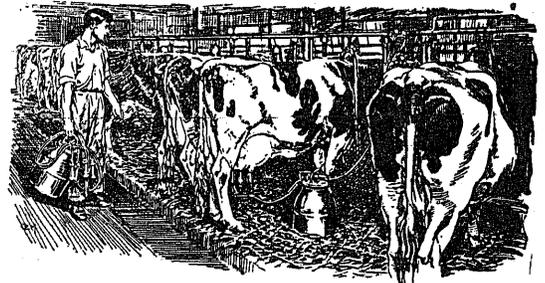
ALFA-LAVAL Modelo 1924

LA DESNATADORA MAS MODERNA
EN TODO SENTIDO



NOVEDADES:

Contador automático de revoluciones.
Rueda motriz completamente cubierta.
Cojinete del cuello mejorado.
Lubricación automática de éste,
y otras mejoras de la construcción.



Pidan catálogos y precios

GOLDKUHLE & BROSTROM LDA.
CHACABUCO 199 BUENOS AIRES

Unicos Importadores de las Desnatadoras y Máquinas de Ordeñar ALFA-LAVAL

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXII

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1128
Buenos Aires, Enero 30 de 1925



BAYONA.—Torreón del Castillo nuevo.

DIGNA DE EJEMPLO

LOS últimos diarios llegados de nuestro país, registran una nota baskista, muy simpática y digna de ejemplo.

La distinguida señorita nabarra Julia Fernández Zabaleta, había oído muchas veces que "los baskos que ignoran su idioma son baskos a medias" y esto picó su amor propio euskaro.

Un día se dispuso resueltamente a no seguir perteneciendo a los "baskos a medias" y sin vacilar se inscribió en la cátedra que la Diputación nabarra sostiene en Pamplona y aprendió perfectamente el idioma que deberían saber todos los baskos.

Hace apenas tres años, ignoraba los más elementales principios del euskera, y hoy lo domina perfectamente. A tal punto, que en el Teatro Novedades, de San Sebastián, acaba de dar una conferencia de la serie organizada por la sociedad Euskal Esnalea. Habló de manera admirable, en forma que podría conceptuarse académica.

El motivo de la conferencia se concretaba al "Feminismo en la mujer baska".

Comenzó manifestando que sólo se proponía ensalzar a la mujer baska, para lo cual recurrió a citas de diversos autores.

Su conferencia fué perfectamente femenina, sin recurrir a audaces teorías que a veces suelen lanzarse al tratar tan zarandeado problema.

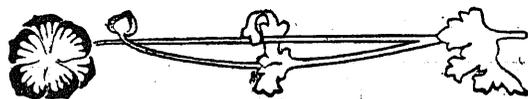
Dedicó un hermoso canto a la mujer de tradición, a la mujer esposa y madre, y proclamó la necesidad de que se creen escuelas identificadas con el espíritu del país que enseñen a los niños todas las características de nuestro pueblo: geografía del país, juegos, narraciones y hacerles sentir las bellezas del paisaje y crear también Escuelas del Hogar, como las de San Sebastián y Pamplona, y sobre todo que se enseñe el idioma, que constituye el sello inconfundible de nuestra personalidad y mantiene latente el alma baska.

*
* *

La conferencia de la señorita Fernández Zabaleta fué escuchada con delectación y premiada con calurosos aplausos. Bien merecidos, por cierto!

La gallarda prueba dada por la distinguida y

patriota conferencista, a la que desde América le enviamos nuestras más calurosas felicitaciones, ha de haber sonrojado a más de uno de los que la escucharon, que no fueron capaces de hacer lo propio.



JUSTO HOMENAJE

Muchas veces hemos dicho que gentes que no nacieron en tierra baska, son más admiradoras y amantes de ella que muchas nativas.

Tan exacto es esto, que se da el caso curioso que hay bastantes escritores baskos que hablan de su país como si hubieran nacido en la Siberia y otros se ocupan de sus cosas analizándolas con reticencias y espíritu mezquino.

Contrastando con esa anomalía, se proyecta llevar a cabo un acto de homenaje en Fuenterrabía, levantando un monumento a la memoria de un escritor francés: monsieur Julien Viaud, oficial de la marina francesa.

Ese ilustre escritor, bajo el pseudónimo de Pierre Loti, escribió su admirable obra "Ramuntxo", obra que cual ninguna influyó para dar a conocer con enorme difusión aspectos del país basko.

Ningún literato "nuestro" hizo hasta ahora lo propio.

Con razón se dice que "nadie es profeta en su tierra", y como el refrán no es de hoy, lo que nosotros censuramos y lamentamos es posible que sea un fenómeno corriente; pero es un fenómeno repudiable.

Como quiera que sea, celebramos muchísimo la feliz iniciativa de tributar un homenaje a la memoria de quien, en las incomparables páginas de su célebre novela "Ramuntxo" dió a conocer la bella Euskalerría al mundo entero.

Es menester que esa oportuna y feliz idea se lleve a cabo, pues con ello probaría nuestro pueblo que es gentil, noble y agradecido. Y si de nosotros dependiese, al pie del monumento estamparíamos esta inscripción:

"El ilustre autor de "Ramuntxo",
que enalteció más al país basko, que
todos los literatos nativos".

La Sociedad de Estudios Baskos

Esta institución cultural, que funciona en San Sebastián, ha tomado recientemente diversos acuerdos, y entre otros muy interesantes, algunos que probablemente serán de gran eficacia para los fines patrióticos de dicha entidad.

Trátase así mismo de activar la edición del mapa del país basko y otros proyectos que tiene en cartera.

El señor Apraiz fué autorizado para que lleve a la práctica la colaboración que ha sido requerida de la Sociedad en el monumental diccionario de artistas antiguos y modernos que se publica en Leipzig.

Se informó a la Junta acerca de la Memoria presentada por los comisionados que envió la Sociedad al Congreso de Pesca de Boulogne-sur-Mer, acordándose la edición de la parte de la misma relativa a motores marítimos, que se estima de mayor interés para nuestros pescadores, especialmente si con la cooperación de las Diputaciones se lograra hacer públicos los progresos técnicos conseguidos en tal materia.

Siguen realizándose los estudios de Geografía Humana, los que podrán servir de base en Pamplona a la organización de Delegaciones y

laboratorios, que "Euzko-Ikaskuntza" desea establecer en todo el País Basko.

Aprobó igualmente la Junta la relación de sus trabajos sobre Derecho consuetudinario basko presentado por don Bonifacio de Echegaray, acordándose la publicación en la revista y la tirada especial de la memoria que acompaña, y encargándole la continuación de esos estudios.

Se acordó invitar al profesor Ettore País, de la Universidad de Roma, para que dé una conferencia en la Biblioteca de la Sociedad en el Palacio de la Diputación de Gipúzkoa. También se trató de la posible organización en Bilbao por la Delegación allí residente, de conferencias sobre Orientación Profesional.

Tratóse de la reorganización de las labores de Toponimia, para los que la Sociedad ha recibido últimamente de la Federación Basko-Nabarra de Alpinismo y otras entidades y particulares, varios cientos de nombres.

Correspondía crear en sus cargos de presidente, vicepresidente segundo y vicesorero de la Sociedad a los señores Elorza, Ibarregaray y Aguirre, y aunque, especialmente el señor Elorza manifestó su deseo de ser sustituido, la Junta Permanente los reeligió por aclamación.



PUEBLOS BASKOS

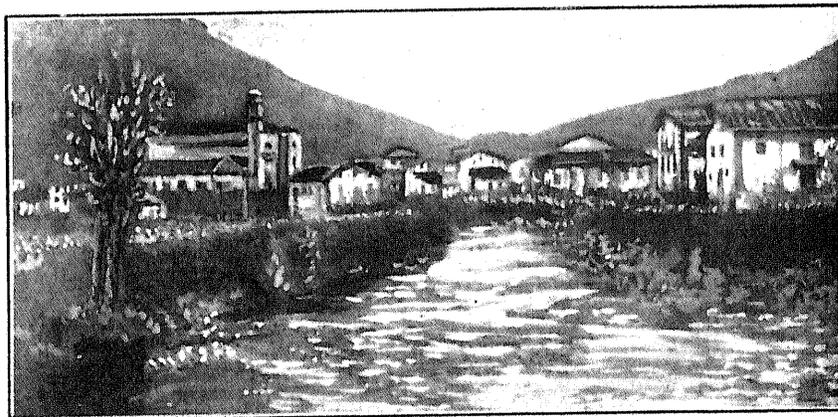


ATAÚN

Ataún, llamábase antiguamente Athagun. Es una de las villas pertenecientes al partido judicial de Tolosa. Tiene tres mil habitantes y una extensión de ocho leguas de circunferencia, confinando con Lazkano, Zaldibia, Idiazábal, Segura y Navarra. Enclavado al pie de Aralar y atravesado por el río Agoniza tiene este pueblo con sus peñaseales y los picos de sus elevadas sierras, con sus bosques, con sus hayedos y con sus blancos caseríos

desparramados o perdidos entre castaños y praderas de las diversas vertientes, agradable atractivo para los turistas que lo visitan.

Nada se sabe de su origen, pero sin embargo importantes descubrimientos de multitud de dólmenes realizados en época reciente por el culto hijo de esta villa Lic. D. José Miguel de Barandiarán, nos dan idea de su antigüedad prehistórica. Conforme al significado de su nombre—



puerto, paso bueno,—ha sido Ataún el punto de tránsito de Goyerri para Navarra y pueblo completamente fronterizo entre el reino de Navarra y las casas fuertes de Lazkano y de Amezketa por lo que en tiempo de guerras los montes de Ataún han tenido que ser teatro de sangrientas luchas. No otra cosa nos quieren decir las desmoronadas fortalezas antiguas, cuyos restos aun se conservan.

La iglesia de San Martín y el castillo de gen-

tilbaratza. He aquí dos notables monumentos que constituyen el orgullo de Ataún y que a la vez evocan la idea de la grandeza de este pueblo en los siglos anteriores.

La iglesia de San Martín, espacioso y magnífico templo de piedra sillería, de una sola nave y con un majestuoso retablo es, sin discusión ninguna, el mejor edificio de Goyerri. Su construcción data de dos épocas distintas, ignorándose de cuándo es la primera mitad. Por iniciativa del párroco de la misma, don José Goikoecheaundía, se llevaron a cabo recientemente las obras del nuevo entarimado, quedando con ello sumamente saneado y embellecido el templo.

El castillo de gentil-baratza, situado en uno de los más escarpados e inaccesibles picos de Aizkoate, está rodeado de inmensos precipicios que hacen que la fortaleza sea casi inexpugnable. Probablemente es el castillo de Ataún, del que el año 1200 hace mención D. Rodrigo, Arzobispo de Toledo.

Entre los hijos ilustres de Ataún se encuentran el gran pintor Osaran, Fray Martín de Rearte y Bengoechea, Dorronsoro y otros. Los ataundarras han sabido distinguirse sobre todo en la práctica de la caridad, y así es como en aquellos tiempos de ferviente fe, en los que iban tantos peregrinos a Santiago de Compostela nuestros antepasados tuvieron la generosidad de construir un hospital dedicado a Santiago, donde eran recibidos, además de los pobres del pueblo, los peregrinos que aquí se encontraban de paso. La casa conserva aún su nombre y continúa la costumbre tradicional de festejar el día de Santiago con hogueras y el clásico aurresku. Lo que hay que lamentar, es que hayan desaparecido ya los dantzarichikis.

Este pueblo se unió a Villafranca en 1399, segregándose en 1615, a cambio de satisfacer 83 mil 685 reales. Desde hace más de 500 años posee la casa de Lazkano (hoy del duque del Infantado), la extensa posesión de Agaunza o marquesanea. La sana crítica no puede admitir en manera alguna las patrañas y fábulas que en el pueblo se cuentan sobre el origen de dicha propiedad. En diversas épocas ha sostenido la villa de Ataún pleitos muy importantes contra la Casa de Lazkano, siendo uno de los más reñidos el sostenido sobre el derecho de patronato en la iglesia parroquial de San Martín.

Ataún es uno de los quince pueblos que tienen derechos sobre el monte Aralar, forma parte de la unión llamada Mayor o de Villafranca, y ha tenido que intervenir en las diversas discordias que en estos quinientos años se han suscitado sobre la propiedad y la pasturación del ganado en dicho monte. Ataún ha ganado en época reciente un pleito contra Zaldibia.

Posee tres parroquias, una ermita conocida con el nombre de Santo Calvario, y otra con la Virgen de los Remedios. Ha desaparecido otra tercera que se hallaba situada en los terrenos de Otadizelai, confinando con Lazkano.

Tiene dos médicos titulares, una farmacia,

cinco escuelas, varios saltos de agua, alumbrado eléctrico y abundante agua potable en las casas. Son recientes construcciones la iglesia de Santa Isabel, la escuela de Aya, el frontón y la plaza de San Gregorio y el depósito de aguas. La prosperidad de este pueblo, completamente agrícola, depende de la ayuda que se preste al caserío, a la ganadería y a la exportación de maderas y carbones. Recibe mucha ayuda de la fábrica de Beasain, donde encuentran trabajo muchos obreros de Ataún. Con el tiempo podría ser que se construyera algún ferrocarril para unir la Barranca con Gipúzkoa. Ataún es uno de los pueblos más pacíficos y conserva mejor que ningún otro la lengua de sus antepasados y aquellas costumbres antiguas tan hermosas y patriarcales.

¡Gloriosas joyas que heredó de sus antepasados!

Izozko.

Ataún.

CONFERENCIAS CULTURALES

LA TIERRA BASKA

El Ateneo Gipuzkoano, ha organizado un ciclo de conferencias que se ven muy concurridas, por un público que comprende la importancia que estos actos tienen para la cultura general.

Una de las últimas disertaciones estaba a cargo del doctor Ignacio de Usandizaga, joven abogado donostiarra, que posee dotes oratorias.

Comenzó hablando del caserío basko, extendiéndose en pormenores y consideraciones acerca de la vida de los casheros.

Hizo resaltar la diferencia que existe entre el propietario y el arrendatario de la tierra baska, pues este último labora aquélla, y realiza mejoras en el caserío, beneficios todos que quedan, al fin, a favor del propietario, mientras que el colono tiene que trabajar todo el año para poder pagar la renta, a pesar de que muchas veces ve mermadas o destruidas sus cosechas por los malos años o por las tormentas.

Se refirió a la evolución que ha sufrido en estos últimos tiempos el concepto del derecho de propiedad, que desde el feudalismo medieval ha venido a parar a la moderna teoría de los comunistas, según la cual, la propiedad es un robo.

Después de referirse incidentalmente a los conceptos que de los derechos de propiedad existieron en Grecia y Roma, dijo que los Estados tradicionales se aprestan a defenderse contra las nuevas orientaciones que allá en Rusia expuso Lenin y llevó a la práctica con su Comité de obreros y soldados.

Estas transformaciones, estas modernas teo-

rías — añadió el conferenciante — han repercutido en todas las tierras del mundo, menos en la tierra baska, donde sus labradores continúan apegados a la tradición sin que parezcan enterarse de lo que ocurre en el resto del mundo.

Aludió al caciquismo que tiene arraigo poderoso en Baskonia, porque el propietario es una especie de señor feudal que al dejar a los colonos que cultiven sus tierras, se apodera de sus conciencias, pues ante el temor de ser desahuciado, no se atreve a tener ideales propios.

Lamentó el señor Usandizaga que la legislación vigente no ampare a los colonos de fincas rurales, como a los de las urbanas: prueba de ello, el reciente decreto sobre alquileres.

Habló luego de los enemigos de la tierra, que son: el capitalismo, la industria, las ciudades y el afán emigratorio.

Se refirió a la progresión ascendente de la vida urbana que absorbe en su seno a los habitantes de la campiña y se extiende más y más, transformando las tierras de labor en campos de deportes, casinos u otros lugares de recreo para la gente de la ciudad.

Hizo mención del cooperativismo, que se impone a medida que la vida moderna se mecaniza. Esta necesidad de cooperación la sienten hoy en todas partes, menos en Baskonia, donde sus campesinos no quieren apartarse de la tradición, con grave perjuicio de ellos mismos.

Terminó el señor Usandizaga dedicando, en bellas frases, un caluroso elogio a los campesinos baskos, a los que calificó de hermanos mayores, pues ellos, como descendientes directos

de los antiguos mayorazgos, son los que se han encargado de que las costumbres, la tradición y el idioma baskos se hayan conservado a través de los siglos.

El señor Usandizaga fué muy felicitado.



Grandes y pequeñas naciones

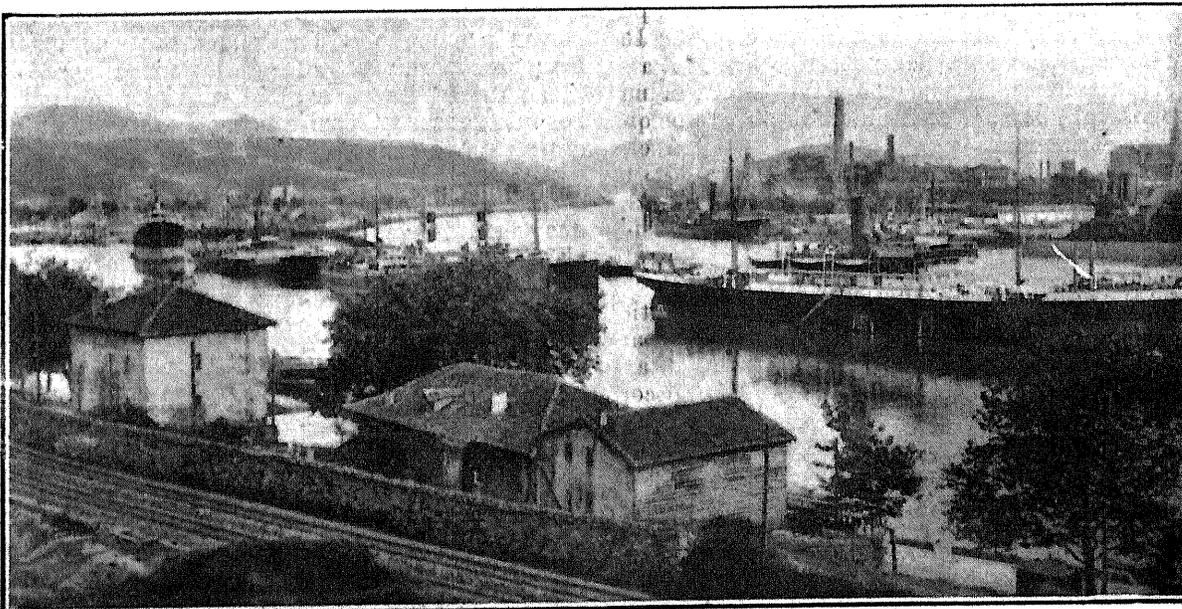
Para LA BASKONIA.

La delimitación de terrenos según el carácter étnico de sus habitantes, en unos casos, y en la generalidad de las veces según las condiciones políticas de los tiempos, forman, con arreglo a la amplitud comprendida entre sus fronteras, las grandes y pequeñas naciones. No empeece la extensión territorial para el grado de civilización y de cultura, pues no es patrimonio exclusivo de los poderosos ni la ciencia ni el arte.

Si atendemos a la distribución de la riqueza por capitación, a veces los países pequeños reúnen en la concentración de sus medios de vida, tesoros superiores a los grandes. No obstante, la vida oficial es más fastuosa, más elegante, más rica en las grandes potencias.

Durante el siglo XIX, la gran industria y el triunfo de la civilización cuantitativa ha hecho de la población un factor decisivo de la riqueza nacional y de la fuerza militar en las naciones. La más pobre de las grandes naciones ha dispuesto de una riqueza total superior a la de las más ricas de entre las pequeñas y ha podido armar, por consiguiente, más soldados. Por eso se han considerado siempre las pequeñas poten-

BASKONIA INDUSTRIAL



Desierto — Sestao. — La Dársena.

cias como jugando en la paz del mundo un papel secundario.

Antes del año 1914, cuando Alemania y Austria, imperios centrales poderosos, ejercían la hegemonía en el continente europeo, la vida de las pequeñas nacionalidades se vió comprometida y nadie duda que los minúsculos Estados Balkánicos fueron el origen de la última guerra europea.

Mas, entre las grandes potencias que por su equilibrio garantizaban la existencia de las pequeñas, Austria-Hungría se ha dislocado, Rusia se encuentra bajo el golpe de apoplejía que Lenin le produjo, Alemania sometida al régimen de censura por parte de Francia e Inglaterra, no le permiten ser nación directora, quedan en el continente Francia e Italia, pero ambas están absorbidas por graves problemas interiores y por el estado fallido de sus haciendas. Polonia podrá ser con el tiempo una potencia, encontrándose en el periodo de organización.

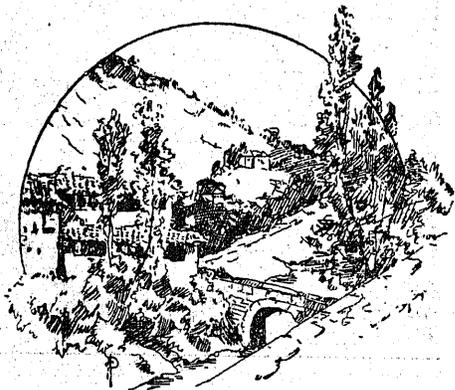
Ahora las pequeñas naciones toman la iniciativa del desarme. En Dinamarca, el gobierno socialista ha propuesto a las cámaras la abolición completa del ejército y de la marina. En Suecia, las últimas elecciones realizadas con miras a la disminución de los armamentos, han sido favorables a los socialistas. Esta cuestión se discute apasionadamente en Holanda, donde se ha formado una intensa corriente de opinión favorable al desarme.

Ahora bien: como consecuencia del desfallecimiento de sus haciendas, ¿reducirán las grandes potencias sus poderíos militares, o bien esto será tan solo momentáneo, para, en el transcurso del tiempo, adquirir mayor pujanza?

Parece actualmente, por lo que se observa, que la disminución de los efectivos militares en las grandes potencias tardará en realizarse, en cuyo caso es evidente que una época brillante de riquezas se ve en perspectiva para las pequeñas naciones. La suerte de la civilización europea está como suspendida entre dos posibilidades contrarias.

Miguel Ancil.

Pamplona.



Historia de San Sebastian en el Siglo XIX

Continúa la expedición de Madrazo, y las tiendas de San Sebastián—El puerto, en 1848—
La playa y opiniones de Madrazo—Costumbres de antaño.

I

Madrazo, al ocuparse en su libro sobre San Sebastián de la imprenta de Baroja, atribuye a la antigua de Pío Baroja la paternidad de la imprenta de la "Historia de la Revolución Francesa", por Thiers; y no fué así.

En la imprenta de Pío Baroja no se pudo imprimir nada importante por carecer de elementos tipográficos suficientes para la impresión de tan interesante y voluminosa obra. Salió a luz aquella historia, contra la opinión de Madrazo, en casa de los ascendientes de la actual imprenta de Baroja, o sea de la clásica de don Ignacio Ramón Baroja.

Que, por cierto, la imprimió tan admirablemente y con tanto gusto, que hoy mismo, al hojearla, se lee con toda claridad el texto, pudiéndose comparar muy bien con cualquier edición francesa. Pero ocupémonos de las famosísimas tiendas de San Sebastián del año 1848.

La calle de San Jerónimo era una de las más típicas y concurridas. Madrazo la comparaba con la calle del Carmen de Madrid. En la calle de San Jerónimo existían tiendas de toda clase de mercaderías; pero se distinguía, especialmente, por dedicarse casi todas las tiendas a la venta de géneros de señora.

Y Madrazo, comparando a San Sebastián con Bayona, la industriosa villa de Bayona, dice lo siguiente:

"Pero las señoras, que por razones económicas que respetamos, o por razones políticas, que si van acompañadas de sus maridos, comprendemos no pasan más allá de las murallas de la plaza fuerte, hacen aquí la provisión de géneros que necesitan, casi con la misma ventaja en el precio que en la ciudad francesa.

"Elegantes modistas que, por la proximidad a ésta, reciben la misión de convertir en vestidos y manteletas aquellas preciosas telas que, de otro modo podrían correr grave riesgo en los registros de Andoain y Miranda de Ebro".

Madrazo era muy aficionado a recorrer los establecimientos donostiarros. No solo la calle de San Jerónimo, sino la de Mayor, la de Narrika, la de 31 de Agosto, los Arcos, en fin, todo aquello que Madrazo veía animado, concurrido, y con un comercio surtido, allí pasaba no pocos momentos del día.

Citar todas las tiendas, con sus dueños y dueñas, que en su mayoría eran personas y familias que hoy son muy conocidos en la sociedad donostiarra, sería tarea interminable, pero las detallaremos ciertamente en otro momento,

pues es un período muy pintoresco de la historia donostiarra.

Le ocurrió a Madrazo un caso curiosísimo en una de tantas visitas que acostumbraba hacer por las tiendas. Dirigiase al puerto con propósito de pasear, aireándose con la brisa del mar. Llamóle la atención, sin embargo, el comercio de un francés que presentaba en sus escaparates objetos y cosas de valor, sin duda alguna.

Madrazo no resistió la tentación, y entró en el establecimiento, abandonando su paseo al puerto. El buen comerciante recibió a su nuevo parroquiano con amable sonrisa, diciéndole: "Bueno, señor y barato. Tengo todo muy barato... En mi tienda, el señor no comprará, ni haber "marrolla" como la que en otras ha recogido la marquesa de..."

Madrazo quedó algo perplejo ante aquella "embestida" del comerciante francés. Según Madrazo, había pronunciado el comerciante el nombre de un título que era una autoridad en materia de buen gusto.

Pero no pudiendo reprimirse el publicista distinguido, prorrumpió en una careajada al oír el nombre de "marrolla", que, sin duda, confundió el mercader con "moralla", para convencer a Madrazo que en su tienda no se compraba nada de deshecho.

La frase o la palabra del francés cundió, sin embargo, entre la colonia forastera, por haberla comentado jocosamente Madrazo entre sus amigos. Lo cierto es que desde entonces los forasteros llamaban al comerciante francés la tienda de "Monsieur Marrolla".

En efecto, Madrazo prometió al comerciante que haría consignar en letras de molde que su tienda era una de las mejores surtidas de la ciudad, y donde se encontraba todo menos "marrolla".

Así lo hizo en su libro citado "Una expedición a Gipúzkoa".

Muy concurrida y surtida debió ser también la tienda de la señora de Goñi, que hacía esquina a la Plazuela de las Escuelas, de la que Madrazo habla en términos tan encomiásticos que recomienda la famosa tienda a todas sus amigas, haciendo a la vez un elogio de su dueña.

El puerto de San Sebastián, así como el comercio, fué visitado también por Madrazo. No sólo por el movimiento mercantil de aquella época, sino por sus recuerdos históricos y por otras causas, supone el publicista madrileño que el puerto debiera haber tenido proporciones mayores.

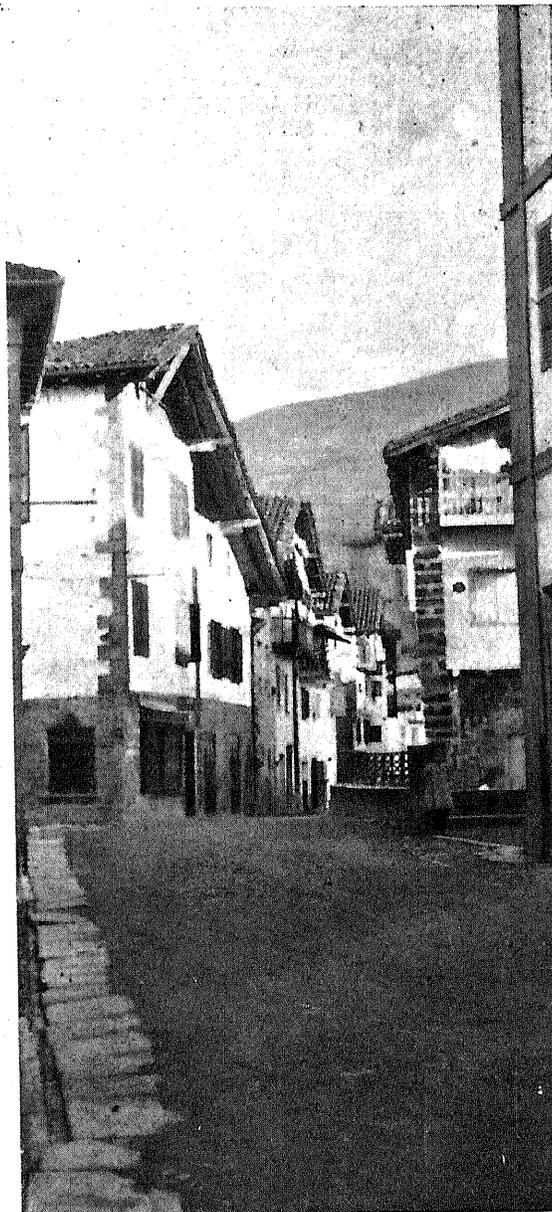
Y efectivamente, ni antes, ni ahora, ni nunca, el puerto donostiarra ha respondido a sus necesidades mercantiles. Y prueba de ello es lo que decía Madrazo entonces por las siguientes palabras:

"No son muchos los buques allí anclados; sin embargo, los que hay para darse a la vela, tienen que poner en movimiento a los demás, por que la concha es tan reducida que los buques

están allí como empaquetados y es imposible toda maniobra".

Sin embargo, en el momento histórico que Madrazo visitó el puerto, fué una época de casi paralización naviera. Tan sólo los buques que llegaban de Cuba con azúcar y algunos otros con cargamento de América, daban animación al puerto donostiarra; pero claro está que el puerto de San Sebastián entonces no era ni sombra de lo que fué, pues San Sebastián tenía tal importancia mercantil, que por su gran comercio con Ultramar se sostenía "en la categoría de poder marítimo que le conquistara la famosa Compañía de Caracas, fundada a principios del siglo XVIII".

En el año de 1848, entraron bastantes buques ingleses en el puerto de San Sebastián, y entre



Una calle de Lesaka

ellos estuvo durante varios días un inglés que, a juzgar por lo que decían las crónicas de la época, "era el más magnífico de cuantos habían salido de los puertos de la Gran Bretaña". La mayoría de los buques anclados era, sin embargo, de vela.

Madrado, como todo forastero que visita a San Sebastián, no puede menos de dejar el puerto para contemplar la playa donostiarra; playa cantada por literatos, poetas inspirados y poetas chirlés; playa admirada por cuantos la ven y frecuentada por millares de personas; playa que es la envidia y codicia de rivales y no rivales; playa, en fin, que en la actualidad supone el mayor y más intenso atractivo del mundo elegante y del mundo turista, y que, en realidad, es una de las más bellas del mundo.

Pues bien; Madrado visitó la playa. Ya anteriormente hemos dicho que estuvo en la playa de Deba; playa también lindísima y muy frecuentada. Y esta es su impresión acerca de la playa donostiarra:

"La playa de San Sebastián cuenta muchos apasionados; su tersa planicie, su finísima arena y hasta la misma figura de una Concha perfecta que tanto la embellece, justifican en alto grado esta pasión muy arraigada entre los bañistas". (Pág. 125).

Madrado dedica en su libro páginas muy halagüeñas y pintorescas para la playa de San Sebastián; la pintura que hace es tan exacta, que parece que recordamos las horas del baño de aún no hace muchos años.

En la actualidad, las costumbres han cambiado de tal manera y las gentes son tan diversas, que las dos pinturas que podrían presentarse serían completa y totalmente distintas!

Las casetas en que se bañaban en aquella época eran de lienzo con techos de madera. Al año siguiente, se construyeron ya de madera, introduciéndose algunas mejoras que había anunciado el Ayuntamiento ya para el año de 1848.

La vida que entonces se hacía en San Sebastián, según Madrado, era casi la vida de la corte. Las visitas por la mañana, la hora de comer, el paseo de la tarde, el teatro por la noche ocupaban demasiado todas las horas del día, para que fuera posible hacer dos visitas a la playa, como acostumbraban a hacerlas en la playa de Deba.

Para conseguir este objeto era necesario renunciar a un pueblo tan popular y tan adelantado como San Sebastián, y elegir uno modesto, de escaso vecindario y de ninguna distracción.

Aquí se ve claramente que San Sebastián era una población tan agradable que a los forasteros les faltaba tiempo aun para sus costumbres y visitas diarias.

Continuaremos en el próximo artículo.

Adrián de Loyarte.

San Sebastián.

Crisis en la Industria Naviera

Los diarios recientemente llegados de nuestro país registran informaciones referentes a la industria naviera.

Aseguran, entre otras cosas, que muchos buques han tenido que abandonar sus rutas habituales para trasladarse en lastre a travesías lejanas.

Buques que hacían el servicio del Río de la Plata se han dirigido al Africa del Sur con objeto de cargar carbón para Oriente. Para ello han necesitado hacer un viaje de un mes en lastre.

Otros, no encontrando fletes en el puerto del Norte de los Estados Unidos, han ido a buscarlos al golfo de México, en donde cargan cereales para Inglaterra; y otros han seguido la ruta del continente europeo y del Mediterráneo.

También bastantes buques se han dedicado a cargar maderas en la línea de Uruguay y la Argentina, y otros se dedican al tráfico del azufre con Australia.

La causa de esta crisis no han podido concretarla los navieros, y aunque el pesimismo está muy justificado, hay la esperanza de que se inicie una mejoría en el mercado de fletes en el mes de enero.

LOS GASTOS EN MARRUECOS

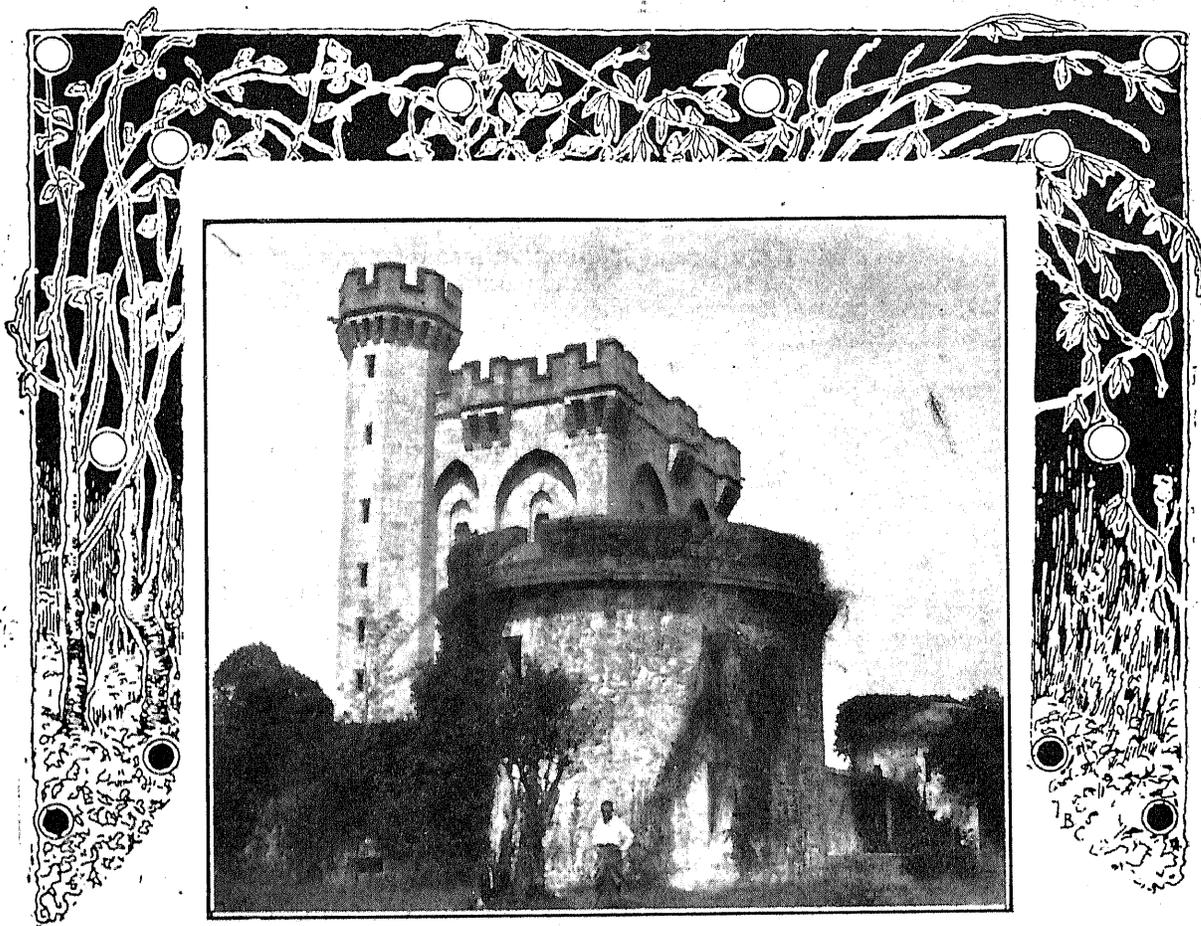
La "Revista de Hacienda y Economía", que aparece en Madrid, publica la siguiente estadística sobre los gastos en Marruecos mensualmente desde octubre de 1922 a septiembre de 1924:

"Cifras oficiales tomadas de la "Gaceta", publicadas por la Intervención civil de Guerra y Marina del Protectorado de Marruecos y la Dirección General de Tesorería y Contabilidad:

Octubre, pesetas 22.124.991; noviembre, pesetas 33.630.567; diciembre, pesetas 28.245.703; enero, 32.548.299; febrero, 22.135.839; marzo, 55.270.719; abril, 13.004.051; mayo, 23.267.908; junio, 32.092.305; julio, 19.795.165; agosto, 20.588.692; septiembre, 22.042.530. Total del período de octubre de 1922 a septiembre de 1923, 324.747.235 pesetas.

Octubre, 25.293.433 pesetas; noviembre 15.510.819; diciembre, 29.494.146; enero, 16.095.943; febrero, 40.394.417 pesetas; marzo, 82.551.982; abril, 4.911.691; mayo, pesetas 23.870.623; junio, pesetas 65.742.977; julio, pesetas 4.612.583; agosto, pesetas 19.511.855; septiembre, pesetas 32.618.696. Total del período de octubre de 1923 a septiembre de 1924, 360.591.165 pesetas.

Diferencia en más en el período de octubre de 1923 a septiembre de 1924, 35.843.930 pesetas".



EL CASTILLO DE ARTEAGA

Esta magnífica finca, llamada también Castillo de la Emperatriz Eugenia, no tiene ya carácter de tal ni gran interés arquitectónico, pero sí resulta curiosa su compleja historia.

Fué en sus primitivos tiempos casa armera de Gautégiz-Arteaga, y en ella nació el famoso general de la Armada española don Pedro de Arteaga y Leiva.

Destruída la primitiva fortaleza por don Pedro de Castilla, en 1358, fué completamente arrasada más tarde por los banderizos capitaneados por Múxica y Avendaño. Pero los herederos de los Gautégiz-Arteaga la reedificaron sobre los escombros, resurgiendo mucho más potente, con su puente levadizo, foso, murallas, cubos, baluartes, troneras y hasta piezas de artillería. Actualmente prevalecen dos de los primitivos cubos y la mayor parte de aquellas murallas.

Más tarde, el año 1856, cuando Napoleón III "cortaba el bacalao" en Europa — perdonese la frase en bien de la claridad de expresión, — las Juntas de Gernika, deseando obsequiarle en la persona de su hijo, — muerto poco después trágicamente, — acordaron cederle la citada posesión, so pretexto del abolengo de la madre del príncipe, Eugenia de Guzmán, emperatriz de Francia, procedente precisamente de Arteaga y Montalván.

Correspondiendo tan gentil y elevada dama al obsequio de los Padres del Señorío, envió en seguida peritos de su confianza a hermostrar aquella finca, poniéndola en condiciones de poder albergar dignamente a gentes de la más alta categoría como eran sus nuevos propietarios. Y juntos llegaron a Arteaga, con tales propósitos, el arqueólogo Didron, el arquitecto Couvzechet y el jardinero de los parques de Versalles.

Las reformas comenzaron al año siguiente de la dominación, pero fueron tan importantes y laboriosas, que se invirtió en ellas trece años, terminándose en 1870. Tres años más tarde sirvió aquel suntuoso castillo de alojamiento a un batallón que por allí operaba a las órdenes del general Velasco, comandante general de las tropas carlistas del Señorío.

Un veterano que visitó detalladamente este castillo hace cuarenta y tantos años asegura que, efectivamente, sus interiores, hoy modestísimos albergues de labradores, estaban espléndidamente decorados, y sus jardines, actualmente praderas vulgares, artísticamente trazados y repoblados.

La torre central, de unos treinta metros de altura y quizá demasiado estrecha, está formada por cuatro pisos, en el segundo de los cuales existía un magnífico oratorio, cuyas

ventanas ojivales estaban cerradas por ricas vidrieras Didron—París 1861,—representando a San Francisco y a Santo Domingo de Guzmán, vástagos ambos de la augusta dama Eugenia de Guzmán.

Los gabinetes existentes en los pisos primero, segundo y tercero estaban ricamente tapizados en sus paredes, rematando con frisos de roble tallado y techos artísticos también de la misma madera.

La escalera, que en espiral comunica la torre desde el sótano a la azotea, está formada por 114 peldaños, y es también una obra de arte.

Existían, según mi veterano amigo, tres magníficas chimeneas de mármol, rematadas en ricas tallas en madera, representando asuntos alegóricos a la nobleza de los presuntos huéspedes y revelando unidad y depuración de estilo siglo XV, de gusto exquisito.

Aún existe en la portada principal el escudo nobiliario de los primeros reedificadores, consistente en calderas, serpientes y espadas talladas en sus cuarteles.

Se levanta el Castillo de Arteaga, incoloro y silencioso, en fértil planicie, tapizada de variado y robusto arbolado. Sin duda está triste el castillo, ocultando entre aquel abundante follaje su resignación por el desdén de la hermosa dama, a la que siempre espera, pero sin que pueda llegar ya nunca el placer de hospedarla y el orgullo de ver reaccionar su languida vida con la presencia de tan arrogante castellana.

El castillo está situado a cien pasos de la carretera general de Gernika a Elanchobe, tomando un camino vecinal que existe a la izquierda, después de pasar Ajángiz y Kortézubi.

E.

(Fot. Ojanguren)

EL PRECIO DE ALGUNAS OBRAS DE ARTE

Hay muchos ejemplos de cuadros que fueron vendidos por sus autores a precios muy bajos y después han alcanzado precios fabulosos. Uno de los más típicos es el del "Angelus", de Michel, que cobró por el lienzo 1.000 francos, y andando el tiempo se ha pagado por él 80.000.

La revista parisiense "La Vie", a propósito de esto, ha suministrado los siguientes datos:

El cuadro de Renard, titulado "El Palco", le valió al autor quinientos francos, y en la actualidad se ha ofrecido por este lienzo 200.000. "La Fuente", del mismo autor, se vendió en 1875 en 116 francos; en 1905 se vendió en setenta mil.

"Un ensayo en el baile de la Opera", le valió a Degás 4.000 francos; recientemente fué adquirido por un americano en 125.000. Lo mismo sucedió con su cuadro "Las bailarinas en la barra", por el que el autor cobró 1.000

francos, y en su última transacción se ha vendido en 435.000.

Si esto sucede con las obras de los artistas contemporáneos, no es menos lo que ocurre con los de siglos pasados. Recientemente se ha vendido "El loco de la mandolina", de Franz Hals, en cinco millones y medio de francos a mister Georges Thompson, de Chicago.

Estos ejemplos, con cien mil más que podrían citarse de pintores célebres de todas las épocas, demuestra una vez más lo que ya es sabido: que las verdaderas obras de arte no tienen precio, pues éste depende muchas veces del afán que los coleccionistas sientan por su posesión, y que los artistas son los que generalmente hacen el negocio menor con sus obras, quedando éste para los revendedores y negociantes, que son los parásitos en el mundo artístico.



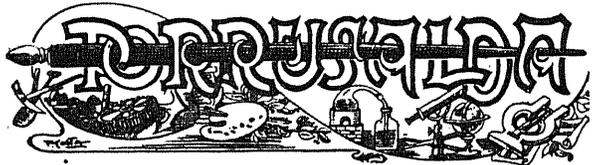
OROIMEN ZARRAK

Santo Tomas'ko Feriya...

Umetan nik ain gogoz izanik
erri polit au ikusi naya
etzait beñere aztuko noski
oñez etorri nitzan garaya.
Berrogei urte gaur bete dira
egun berau zan... egun alaya,
neretzat jairik bein izan bada
aitortu bear, ura zan jaya!
Ihaso zabal, Zurriol aundi,
Alderdi-eder, bulevar, kaya...
Tolosatikan zetorren mutil
koshkor batentzat ¡zer ikusgaya!
Ondoren berriz plaza berriyan
arkitu nuan beste pozkaya:
¡Ango zalapart, algara zoro,
jardun bizi ta... ehistor-usaya!;
esan zeikean fest ori zala
akelarreko sorgin-etzaya.

Gauza bat orain bururatu-ta
nere gogoak parra dariyo,
danbolin otsez dantzan ikusi
nituan iru pipirripiyo:
Joshepa-Konkor, Mikela-trapu
t'andre Madalen chima-jariyo.
Oroitx obe ta egokiagoak
buruan bati erne zaizkiyo,
bañan alare nai ta nai ez ark
par-gura beingoz darakardiyo.
Neronek ere, soñari beintzat
indarrak aitu ez bazaizkiyo,
gaur arratsean buru-belarri
kriskitin, oñak, jauzk, irabiyo,
dantzatu nai det egon gabe ain
musillun eta biotz-eriyo.
Gaurko jayari aitormen aushe
mutil-zar onek ematen diyo.

Emeterio Arrese.



LAS GANANCIAS DE ROCKEFELLER

Se asegura en los centros financieros y bursátiles de New York, que la fortuna del magnate del petróleo, señor Rockefeller, ha aumentado en cien millones de dólares a consecuencia del alza de las acciones Standard Oil desde las elecciones presidenciales.

Dicho señor se propone emprender nuevos negocios industriales e intensificar los que en la actualidad posee.

..METE EN LA CARCEL, POR CACIQUE, A SU PROPIO PADRE

El alcalde de Castril (Granada) por delitos de falsedad y malversación de fondos, encareció a los principales vecinos del pueblo, entre ellos a su propio padre, Pedro Monzón Castellar, que ha sido mucho tiempo el cacique de Castril. El hecho está siendo comentadísimo.

DOS FILANTROPOS

Dos riquísimos filántropos de Nueva York han hecho donación de gran parte de sus inmensas fortunas a las instituciones de caridad.

James B. Duke, cuya fortuna está constituida por plantaciones de tabaco y fábricas de fuerza motriz, ha dado un total de cuarenta millones de dólares, del que una parte será destinado a la construcción y entretenimiento de una Universidad que llevará su nombre, en la Carolina Norte. El resto de la suma será para los hospitales de la Carolina del Norte y de la Carolina del Sud, para los huérfanos de raza negra, la edificación de iglesias, pensiones para los clérigos ancianos, las viudas y los huérfanos de clérigos, y donaciones para otras universidades y colegios.

George Eastman, presidente de la Eastman Kodak Company, hace donación de quince millones de dólares. De ellos, ocho millones y medio, serán destinados a la Universidad de Rochester, cuatro millones y medio para el Instituto de Tecnología de Rochester, y dos millones para ser repartidos entre los institutos de Tuskegee y Hampton.

EL INGENIO DE UN NORTEAMERICANO

Para poder llegar a tiempo al trasatlántico que había de conducirlo a Francia, un millonario de California quiso utilizar uno de los grandes aviones postales que el gobierno ha puesto en servicio entre las dos costas, pacífica y atlántica.

Pero se opusieron a ello las ordenanzas que dicen que tales aviones sólo pueden llevar cartas, otros envíos postales y "paquetes postales".

El millonario no se inmutó. Obtenido su peso se hizo pegar sobre la americana 700 dólares, importe de su franqueo como paquete postal y se presentó tranquilamente a los pilotos del avión.

UNA PALOMA QUE DIO LA VUELTA AL MUNDO

Un colono de la Angola portuguesa, señor Serafín Carmento, ha capturado en Santa Pombo un pichón que llevaba en la pata derecha un anillo con esta inscripción: "n 8235683 Belge 23" y bajo el ala esta otra fórmula "625 U. D. 2".

Se supone que esta paloma ha atravesado Bélgica, Francia, el Mediterráneo y las tres cuartas partes del continente africano.

AMERICANA DIVORCIADA DOCE VECES

Anuncian de San Luis (Nueva York), el duodécimo divorcio de Mrs. Henry La Forge. Esta señora tiene ahora cuarenta y cinco años. Se casó por vez primera hace treinta y un años, o sea, cuando tenía catorce.

Uno de sus matrimonios fué anulado. Obtuvo nueve veces el divorcio por incompatibilidad de caracteres, por dos veces por infidelidades, y una por abandono del domicilio conyugal.

Mrs. La Forge se casó tres veces con el mismo hombre, cada uno de cuyos matrimonios terminó por un divorcio.



Siguen los juicios

Transcribimos algunos juicios más que al periodismo nacional ha merecido nuestro Almanaque:

De "EL DIARIO" (de Paraná):

Almanaque de "La Baskonia".—La antigua revista "La Baskonia", que se publica en la capital federal, edita anualmente un precioso almanaque, que acostumbra regalar a sus numerosos suscriptores.

El correspondiente al año en curso que acabamos de recibir está lujosamente impresa. La cubierta en triérfano es un alegre y vistoso aspecto de una linda aldea baskongada. En primer término se destaca una hermosa campesina que atraviesa un espléndido camino florido para dirigirse a la fuente.

El texto de tan interesante almanaque, compónese de trabajos selectos y amenísimos de carácter peculiarmente baskos en su mayor parte, y las ilustraciones que le adornan son notables, nítidas, que revelan el adelanto alcanzado por las artes gráficas en nuestro país.

Como broche oportuno, cierra el flamante volumen que acaba de publicar "La Baskonia", con una sección consagrada a la "Vida del Tambo", que ha de resultar debidamente valorada por cuantos se dedican en nuestro país a dicha actividad, rama derivada de una de nuestras fuentes vitales.

De "LA ACCION" (Rosario)

Almanaque "La Baskonia" (1925).—He procurado—dice el editor—poner todo el cariño y aficiones artísticas, para que no desmerezca el prestigio que goza esta publicación anual y que responda al interés con que la reciben siempre nuestros lectores.

El propósito enunciado se ha cumplido plenamente, pues la publicación de referencia, aparte de la buena impresión que produce desde el punto de vista gráfico por la nitidez de sus grabados y su correcta encuadración, contiene una serie de artículos literarios de indudable valer y numerosas indicaciones útiles, convenientemente matizadas con notas festivas que por su originalidad y buen gusto comunican al libro singular atracción. El Almanaque de "La Baskonia" ha sido editado en los talleres del mismo nombre, en Buenos Aires.

De "LA NUEVA PROVINCIA" (Bahía Blanca):

Almanaque de "La Baskonia".—Esta prestigiosa revista de la colectividad euskalduna, que ve la luz pública en la capital de la República, acaba de editar su almanaque anual, que constituye una obra del mejor buen gusto, tanto en material gráfico como en sus páginas de lectura amena y selecta. Además de muchos artículos interesantes, su texto viene nutrido de indicaciones útiles y presenta al final una sección destinada al tambo, industria que va tomando creciente desarrollo.

De "LA CAPITAL" (Rosario):

Almanaque de "La Baskonia".—Una vez más "La Baskonia" acaba de publicar el almanaque anual que suele obsequiar a sus suscriptores.

Es, como los anteriores, una primicia de buen gusto y para los baskos y sus descendientes de la Argentina un fiel eco de sus lares. Algo así como una sonrisa que les

enviara, a través del océano, la madre Euskalerria.

La presentación gráfica, perfecta como siempre; el texto nutrido de interesantes artículos y una sección final de consejos prácticos a los tamberos, que es una novedad, hacen del almanaque de "La Baskonia" una publicación instructiva y amena, que será recibida con simpatía en los hogares euskaldunes.

Sociedad "Laurak Bat" de Bahía Blanca

La nueva Comisión Directiva de la Sociedad Laurak Bat, de Bahía Blanca, para el año 1925, ha quedado constituida en la forma siguiente:

Presidente, Leandro Irazusta; vicepresidente, Pedro Zalguizuri; secretario, Luis Eizaguirre; prosecretario, Fermín Elorza; tesorero, Martín Alzugaray; protesorero, Francisco Insausti; vocales: Manuel Echeberría, Félix Echeberría, Leandro Fernández, Juan B. Beloqui.

Contra la tifoidea

La Dirección de la Asistencia Pública, prosigue con sin igual tesón, la campaña de prevención contra la tifoidea, muy fácil de adquirir durante la temporada corriente, que es cuando más uso se hace de agua bebida y cuando se consumen frutas y verduras, muchas veces contaminadas.

Por medio de carteles que la citada dependencia comenzara a hacer fijar en la quincena anterior, se advierten los peligros que se corre, al mismo tiempo que propone como medio de conjurarla un procedimiento de eficacia absoluta y que está al alcance de todo el mundo: la vacunación antitífica.

Consecuente con esta finalidad la Dirección de la Asistencia Pública, pone a disposición del público las oficinas correspondientes de sus hospitales, y las de la casa central, donde puede recurrirse para la vacunación de referencia, que es completamente gratuita, a la vez que no origina el menor tropiezo ni molestia alguna.

Enfermos

Encuétrase enferma de algún cuidado en el Rosario, la señora Pepita Arichuluaga de Lardizábal.

—Más aliviada la señorita Amalia Letamendi, quien fué sometida a una intervención quirúrgica.

Enlace Goitia-Peirano

En Carlos Keen se efectuó el enlace de la señorita Manuela D. Goitia con el señor Antonio Daniel Peirano.

Del trámite civil fueron testigos por parte de la novia el señor Miguel Isaac Goitia y por la del novio el señor Ulises Senet. Momentos después se bendijo la unión en la capilla del pueblo ante numerosa concurrencia.

Terminada la ceremonia se sirvió un lunch de boda en casa de la novia, bailándose después animadamente hasta las primeras horas de la madrugada.

Las simpatías que la familia de Goitia goza, se pusieron en evidencia con motivo de este casamiento, pues los novios fueron muy agasajados y cariñosamente felicitados.

Compromisos y enlaces

En Libertad (Merlo), se llevó a cabo el enlace de la directora de la escuela de Pontevedra, señorita Catalina Sardi con el señor José F. Artola.

—En Guaminí, efectuóse el enlace de la señorita Angela Cechini con el señor Juan M. Bordenabe.

—En Quilmes, se realizó el enlace de la señorita Lucrecia Iriondo con el señor Evaristo Iglesias.

—Ha contraído enlace la señorita Matilde G. Esponda con el señor Anibal B. Caldumbide.

Pasajeros

Han llegado de Europa: Saturnino Unzué y familia, Mariano Arteaga, Angélica Iparraguirre, Josefina Errasti, Antonina Urioste, María Baskarán, Blanca Baskarán, Angélica Baskarán, Emilia Ochoa, Marcos Ibarreche, Josefina Ugarteburu, Pedro Garmendía, Pedro Igarzábal, María Etehegoyen, Agueda Lazkano, Antonio Aguirre, Manuela Bilbao, Silvestre Bilbao, Isabel Hormaechea.

Aniversarios de fallecimientos

La apreciable familia de Arangüena, ha visto renovados los votos de condolencia con motivo del aniversario de la muerte del señor Vicente R. de Arangüena, acaecida en La Plata el 25 de Enero del año próximo pasado y el 27 del mismo mes su hijita Matilde.

Juan de Altuna

Falleció en Villaguay (E. R.), el antiguo vecino don Juan de Altuna, que ocupó en la provincia puestos de relieve.

Asunción de Orbaiz

Encontrándose realizando una jira de placer por el viejo mundo, víctima de rápida e imprevista enfermedad, dejó de existir en Madrid.

Aunque era nabarro, sus restos fueron trasladados a esta capital, pues aquí formó su hogar y estaba extensamente emparentado.

Después de celebrar una misa de cuerpo presente en la iglesia de San Miguel, se dió sepultura a los restos en el cementerio del Oeste, ante un crecido número de sus relaciones.

Necrología

Han dejado de existir en esta capital: María Lucía G. de Saizar, Martín Udabe, Victoriano Hormaechea, Mario Abel Guillamondegui, Pedro Aita-berro, Manuel Basabe, Pedro Uthurrat.

—En Mar del Plata: Anselmo Olabarrieta.

—En La Plata: Manuela de Astelarra.

—En Vicente Casares: Luis Salaberry.

—En Capilla del Monte: Carlos Guarrochena.

—En Tres Arroyos: Magdalena Alzaga de Aldasoro.

—En Drable: Elías Aguirre.

LOS BASKOS EN EL URUGUAY Colegio "Euskal-Erria"

Hace poco llegaron a Montevideo las religiosas Hijas de San José que han de encargarse del profesorado del colegio que en breve abrirá la sociedad Euskal Erria.

La razón de ser de colegios baskos en América, tiene por principal objetivo en nuestro concepto la enseñanza del idioma baskongado y la historia de Baskonia.

Esto lo sostuvimos en forma insistente cuando estaba en los preliminares de fundación la Euskal Echea, de Llavallol, y hacemos lo propio ahora con el futuro colegio que va a fundarse en la capital uruguayana. Deben los iniciadores y los mantenedores, prestar especial atención a las dos materias señaladas: el euskera y la Historia Baska, porque prestando de ellas sería un colegio más que no tendría razón de ser.

Demos a nuestras cosas, la importancia que verdaderamente tienen, con lo que lejos de nuestro país, contribuiremos al enaltecimiento del nativo solar y de cuanto directamente le atañe.

REGALO ANUAL

Se ha puesto ya en circulación el ALMANAQUE DE "LA BASKONIA" PARA 1925, que acostumbramos regalar a todos los que tengan pagada la suscripción hasta fin de año.

A los señores abonados que quieran recibir puntualmente dicho regalo, se les recuerda se sirvan enviar el importe correspondiente de su débito a la mayor brevedad.

LA ADMINISTRACION.



ALABA

EN SALVATIERRA

Se produjo un incendio en la casa número 75 de la calle Mayor, propiedad de doña Agueda López de Aberasturi, y en la que se encontraba establecida la fábrica de cestas de los señores Busca, de Zumárraga.

El fuego duró cuatro horas, y las pérdidas causadas en el inmueble son considerables.

LA FIESTA DE SAN ESTEBAN

Con motivo de la festividad de San Esteban, celebraron festejos en honor de su Patrón diversos pueblos, entre ellos Durana, Zubano, Zuazo, Mendoza y Guereña.

En Vitoria debido al tiempo frío y lluvioso no hubo tanta animación como de costumbre.

OPOSICIONES EN EL INSTITUTO

Se han celebrado en Vitoria en el Instituto general y técnico oposiciones restringidas para la adjudicación de siete plazas de maestros y tres de maestras, con tres mil pesetas de sueldo.

De los 64 aspirantes que se habían inscripto solamente se presentaron a tomar parte en los ejercicios 47 maestros y tres maestras.

EL FERROCARRIL A IZARRA

En la Diputación se reunió la Comisión-Consejo de Ferrovías Alabesas, que tiene a su cargo la realización del proyectado ferrocarril de Vitoria a Izarra, con el ingeniero de la Dirección de Ferrocarriles señor García Garín y el alcalde.

El citado ingeniero se ha comprometido a realizar las reformas indicadas por la Dirección para el proyecto para la fecha señalada.

EL FUTBOL

Con gran concurrencia de público se celebró en el campo de deportes del Paseo de Cervantes de la capital alabesa un partido amistoso entre un equipo del reserva del Athletic Club, de Bilbao, y otro del Deportivo Alabés. Venció el Athletic por cuatro a uno.

La Prensa comenta las incidencias del partido, incidencias que se repiten con demasiada frecuencia en todas partes.

MONTAÑAS NEVADAS

Las montañas de Gorbea, Aitzgorri y Puerto de Eguileta, se ven ya blanqueadas por la nieve, lo que, unido al frío que se deja sentir completa el cuadro invernal.

EN SANTA CRUZ DE CAMPEZU

Ha dejado de existir el apreciado sacerdote don Samuel de Pikaza, que gozaba de general estimación entre los convecinos.

FALLECIMIENTO

Después de larga y penosa enfermedad ha fallecido en Vitoria la señora doña Jacoba de Uriarte y Bengoa, viuda del exdiputado don Isidoro Sáenz de Santa María.

BIZKAIA

DOS NUEVOS PUENTES

Como consecuencia de la anexión de Deusto y Begaña a Bilbao, se proyecta la construcción de dos nuevos puentes sobre la ría, para facilitar las comunicaciones de las dos ciudades anteiglesias con la capital bizkaína.

Los dos puentes estarán muy probablemente: el uno, en prolongación de la nueva calle del barrio del Cristo, en jurisdicción de Begaña; y el otro se instalará desde la Campa de los Ingleses, en prolongación de la calle Elkano, hacia Deusto.

Ambos serán móviles, para dar paso a los barcos.

FESTIVAL DE "LA PREVISION"

En el coliseo de Albia, en Bilbao, se celebró el festival de "La Previsión", organizado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de Bilbao.

El magnífico coliseo presentaba un aspecto soberbio desde el escenario. Las galerías y el patio de butacas fueron ocupados totalmente por los niños de todas las escuelas de la villa. En los palcos se acomodaron las personas mayores que asistieron a la fiesta por espíritu de adhesión a la misma.

Los niños de la Santa Casa de Misericordia y del Colegio de Sordomudos, con sus profesores, destacaban interesadamente en sus localidades.

EN BASURTO

Se derrumbó una tejavana, alcanzando a una niña de corta edad llamada Julia Aldekoa, habitante en el barrio de Tellaache.

SOLDADOS REPATRIADOS

Llegaron a Bilbao, procedentes de Africa, 360 soldados licenciados del reemplazo de 1921, hijos de Bizkaya y de Santander.

Los licenciados circularon por las calles de la villa prestándolas gran animación. Pertenecían a los regimientos de Ceriñola, Aleántara y otros.

Breves horas después, continuaron la mayoría su viaje a sus respectivos pueblos.

ESCUELA DE INGENIEROS

Se han inaugurado con brillantez los nuevos laboratorios de material de resistencia en la Escuela de Ingenieros Industriales de Bilbao.

Hicieron pruebas de resistencia a la tracción de hierro y acero en la máquina Universal de cincuenta toneladas, así como resistencia a la presión de máquina de roble, de 20 por 24 centímetros, todo ello con gran acierto.

Se efectuaron también varios ensayos en los la-

boratorios de cal y cemento y en los de hierro y acero.

Para darse cuenta de la importancia de tales laboratorios, baste decir que el funcionamiento de otros semejantes solo existen en la Casa Krupp de Essen (Alemania).

Todas las pruebas que se hicieron resultaron altamente satisfactorias.

EN BEGOÑA

Se ha constituido una sociedad bajo la denominación de la Unión Begoñesa de Casas Baratas, que se dispone construir cien casas de las llamadas familiares, cuya edificación costará alrededor de un millón cuatrocientas mil pesetas. Dicha Asociación llevará a cabo esta obra con recursos propios.

De esa manera, podrá llegarse a influir en la solución del grave problema de la vivienda.

PROYECTO IMPORTANTE

Es objeto de muchos comentarios en la progresista capital bizkaína, el proyecto de estación para el ferrocarril que une Bilbao con la de Portugalete.

Tendrá cuatro líneas de salida y tres de ellas se prolongarán hasta Olabeaga.

La estación será subterránea y a ella se penetrará por un túnel el que partirá de la calle de Hurtado de Amézaga.

Se habla también de que la Compañía de coches-camas quiere establecer un servicio de esta clase de vagones para que los viajeros que desembarquen en Bilbao y quieran dirigirse hacia el interior de la Península, puedan ir directamente desde el muelle a la estación del Norte.

EN DIMA

Se produjo un gran incendio en el caserío "Ibarra" habitado por Valerio de Landaburu y propiedad de don José de Basterra.

El edificio quedó destruido.

HOMENAJE A UN PINTOR

Los amigos y admiradores del pintor Pepe Arrue organizan un homenaje con motivo del éxito obtenido por dicho artista en el Salón de Humoristas, de Barcelona.

El homenaje consistirá en un banquete que tendrá lugar en el hotel Antonia de Bilbao.

CONCIERTO BENEFICO

En el teatro de los Campos Elíseos tuvo lugar el concierto organizado por la Coral Bilbaina a beneficio del manicomio de Zaldívar.

La fiesta resultó muy brillante.

EN ZORROZA

Se va a construir una nueva iglesia. La Diputación ha acordado una subvención de 75.000 pesetas para contribuir a los gastos de las obras.

EN ORTUUELLA

Las llamas destruyeron un depósito del ferrocarril de Triano y material por valor de más de trescientas mil pesetas.

El fuego se inició en la nave central del depósito y envolvió rápidamente a todo el edificio. El rápido progreso de las llamas se debió, sin duda, a que la nave donde se iniciaron está construida en gran parte con madera.

Las llamas pusieron en inminente peligro a las casas contiguas al depósito que se hallan también al borde de la carretera. Se adoptaron precauciones para evitar la amenazadora contingencia.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en Bilbao: Antonino de Sagarminaga y Aberasturi, Fernando Pérez Ugarte, Paulina de Zarandona y Blanco, José del Río y Sáenz de Larramendi.

—En Begoña: Avelina Sollano y Laburu.

—En Forua: Marcelina de Arronategui y Urresti.

GIPUZKOA

EN VILLABONA

En el caserío "Aranzabi", del barrio de Amasa, se ha abierto al despacho público el servicio de comidas, cafés y licores.

—Las señoritas de la villa, junto con la Banda Municipal, postularon por las calles, con el fin de recaudar fondos para el Aguinaldo a los soldados que se encuentran en Africa.

¡Es un bonito gesto!

EN OÑATE

Está a punto de terminarse un gran edificio-teatro que se denominará Teatro-Cine Aloña.

EN AZPEITIA

El día de Santo Tomás estuvo muy animado en esta villa, como acostumbra estar tradicionalmente.

FIESTAS EUSKARAS

Este año se celebrarán probablemente en Fuenterrabía las fiestas euskaras.

La Diputación ha acordado subvencionarlas con 50.000 pesetas, facultando al propio tiempo la confección del programa respectivo.

PASAJES

Entre las partidas contenidas en el presupuesto aprobado por el Ayuntamiento, figuran las referentes a la ampliación del mercado de Ancho, el arreglo de sus calles, la terminación de la plaza pública, la ampliación del local destinado a la escuela de dibujo, creación de un salón para asuntos municipales en el edificio de la Alhóndiga, en Ancho, etc.

Se ha desistido, por el momento, de la creación de una Banda municipal en el distrito de Ancho, por las dificultades insuperables que presenta el asunto.

EN OYARZUN

A medio kilómetro del caserío en que habitaba, fué hallado muerto el joven de veintiocho años de edad Nicolás Lasa y Lasa, soltero, y que trabajaba en las canteras de la Diputación.

Presentaba el cadáver un tiro en el pecho. Parece que se trata de un suicidio, pues tenía perturbadas hace tiempo sus facultades mentales.

AGUINALDO DEL SOLDADO

La suscripción abierta en San Sebastián días antes de Navidad, para el aguinaldo del soldado, ha ascendido a 20.766 pesetas, cantidad que por medio de la Caja de Ahorros ha sido girada a Melilla para que se proceda al reparto entre los soldados.

FIESTA BENEFICA

Se celebró en el Gran Casino de San Sebastián una fiesta benéfica, a fin de recaudar fondos para el árbol de Noel de los soldados. La fiesta estuvo brillantísima, acudiendo lo más distinguido de la

sociedad donostiarra y agotándose las localidades. Actuaron de artistas señoritas aristócratas de San Sebastián.

TOMA DE POSESION

Ha tomado posesión de su cargo de director de la cárcel de San Sebastián don Juan Marquina.

CAMPEONATO PELOTISTICO

En San Sebastián se está jugando un campeonato de pelota, que ha despertado vivo interés entre los aficionados a nuestro deporte que no son pocos.

EIBAR

Salió de esta villa con destino a la Argentina el señor Jesús de Gurruchaga.

EN ANDOAIN

Un incendio ha destruído el Seminario fundado el año 1913.

El fuego se inició en el cuarto del rector, mientras, por rara casualidad, se encontraba éste ausente.

Se propagó el fuego rápidamente a merced de un violento vendabal, cuya acción destructora no pudo contenerse a pesar de los auxilios inmediatos prestados por el vecindario, en breves horas el seminario quedó convertido en escombros.

Los daños han sido cuantiosos. El edificio estaba asegurado.

EN HERNANI

Se va a construir un salón para cinematógrafo, que proporcionará al vecindario ratos de entretenimiento.

—La Sociedad de deportes tiene el proyecto de propiciar la idea de construir un campo para el fomento de sports.

BEASAIN

Este pueblo ofrecía un carácter animado durante los días de Navidad y Año nuevo, con motivo de la llegada de forasteros. Y para que el ambiente se saturase también de alegría una banda de música dirigida por el señor Iguain, hizo una "Kalegira" desde la calle de la Estación hasta la fábrica, terminando en la plaza pública.

La gente se lanzó a las calles, y durante el pasacalle, disparáronse numerosos cohetes y chupinazos.

—La caritativa institución Ropero de Beasain, repartió diversos objetos como regalo y entretenimiento de niños de familias necesitadas, cual acostumbra hacer todos los años.

—Se celebró un funeral a la memoria del señor Francisco de Goena, que falleció en la Argentina.

—Ha llegado procedente de la Argentina el sacerdote don Felipe de Goena, hermano del finado antes mencionado.

EN MONDRAGON

Se celebró, como de costumbre, en medio de la mayor animación, la festividad de Santo Tomás.

En la feria se hicieron numerosas transacciones de ganado.

La romería constituyó una nota de alegría.

EN ZUMAYA

Uno de los tres arrolló a don Francisco Elustondo, que quedó muerto en el acto.

Esta desgracia ha sido muy lamentada por el vecindario.

TRAGICO ACCIDENTE EN PASAJES

Ha ocurrido en Pasajes, en los muelles que posee la factoría "Muelles y Almacenes de Pasajes" una imprevista desgracia que costó la vida al armador de vapores de pesca don Pedro Ziriza.

Al ponerse al volante y dar al acelerador, el auto que estaba "marcha atrás" cae al agua en el muelle frente a la Pescadería.

Organizados con rapidez los trabajos de salvamento, a los pocos minutos pudo sacarse el cuerpo inanimado del señor Ziriza.

Los marineros y empleados de la pescadería lograron al poco rato y tras grandes esfuerzos, sacar del agua el automóvil causante de la desgracia.

El suceso causó extraordinaria emoción en Pasajes de San Pedro.

D. ALBERTO DE MACHIMBARRENA

El conocido ingeniero donostiarra don Alberto de Machimbarrena, ha dejado de existir víctima de una pulmonía en la capital de Gipuzkoa, en circunstancias de haber llegado poco antes a San Sebastián, para pasar los días de Navidad en compañía de su familia.

Perteneciente a una de las más distinguidas familias donostiarras, el finado supo realzar el prestigioso apellido con relevantes méritos de cultura y trabajo que le llevaron a desempeñar importantes cargos.

EN TOLOSA

El pastor Fermín Garmendia Errazkín, de sesenta y tres años, que se hallaba al cuidado de un rebaño de ovejas en las inmediaciones de la villa, fué víctima de un ataque cardíaco, quedando muerto en el acto.

—También ha sido lamentado el fallecimiento de D. Andrés de Zamakola, persona que gozaba de muchas simpatías por su excelente carácter.

—Ha sido muy sentida la muerte del anciano y bondadoso caballero don Juan Herás Galán.

Numerosa concurrencia asistió a la inhumación de sus restos.

EN IRUN

Se hacen elogios a la generosidad del compueblano D. Salvador de Echeandía, quien ha donado al Municipio irunés la cantidad de 150.000 pesetas para construir un stadium, cuyas entradas serán destinadas a engrosar los ingresos de la Beneficencia.

EN LARRAUN

En ocasión que se hallaba cortando árboles en el monte José María Mariezeurrena, se le cayó un árbol encima y le produjo tales lesiones que a consecuencia de ellas quedó muerto casi instantáneamente.

NECROLOGIA

Han fallecido en San Sebastián:

Josefa Jauregi Oyarbide, Josefa Esnal Echeberria, Agustín Antoranz Arranz, Francisca Muñoa Goikoechea de Mendizabal, Jesús Zubillaga y Dualde, Teodoro Zabalza Arbizu, Miguel Mendizabal Echezarreta,

—En Villafranca: Margarita Ramírez.

—En Eibar: Inocencio de Arizmendi y Toribio Ibarzabal.

—En Pasajes: Antonio de Elola.

- En Beasain: Ramón Murua.
- En Mondragón: Gregorio de Ugarte.
- En Zumarraga: Ventura Izlar.

NABARRA

EN FALCES

A consecuencia de una intoxicación, falleció la señora Julia Biurrun.

EN VALCARLOS

Ha vuelto a implantarse el servicio de comunicaciones entre Arnegi y Valcarlos, que se suprimió por la guerra europea.

SERVICIO DE AUTOMOVILES

Se va a establecer un nuevo servicio de automóviles entre Corella y Logroño.

PRESUPUESTOS PROVINCIALES

Ocupase en estos momentos la Diputación foral de estudiar la aprobación de los presupuestos provinciales para el año 1925.

EN CORELLA

Se produjo un incendio en la casa del vecino Pedro Sáenz. De las habitaciones de la casa siniestrada fueron sacadas la esposa de Sáenz y dos hijas, con síntomas de asfixia.

Gracias a la oportuna intervención de las autoridades y del vecindario, se ha conseguido sofocar en breve tiempo el incendio.

CHOQUE

Informan de Pamplona, que chocaron en las inmediaciones de la estación de Campanas, a consecuencia de la densa niebla que reinaba, un automóvil propiedad de la Sociedad Vinícola de Campanas, en que viajaba el gerente, don Francisco Eubi, y un tren de mercancías.

El choque fué violentísimo, resultando muerto el señor Eubi y herido gravemente el chauffeur.

El "auto" quedó destrozado.

EN BISKARRET

Un incendio ha destruido totalmente la casa de don Valentín de Errea.

OBRAS DE PAVIMENTACION

Pronto van a entrar en un período de gran actividad las obras de pavimentación del ensanche de Pamplona.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

CAMBON

Claverie eta Urria igandean arizan zauzku Harambillet eta Argainen kontra, d'asafoz. Ez dute errateko maneran begirik ideki. Urria bezalakorik ez dela baitzerasaten hainitzek,aldi huntan frogak eman ditu: batere ez da. Badakizue zer iduri zuen trinketean? Basherritar bat barne handi batetako ehun mirailek choratua. Hemendik goiti utz dezala trinketa eta dagoela plazan. Claverie aski pilotari pollita da, bere heinekoekin. Partida tzarregiak dira oraino harentzat Harambillet eta Argain. Denik ere, partida hau egitekotz, egin behar litake Harambillet ezker choilarekin. Hala... nonbeit hor litake!

UZTARITZE

Urthe guziak ez dire bardinak: huna froga. Jaz izan ginituen herri huntan berrogoi-ta hirur sortze

hogoi-ta hirur heriotzerentzat: aurtthen, hogoi-ta hamalau heriotze rentzat hogoi-ta hamazazpi sortze bakarrrik. Agian urthe berria hobea izanen dugu...

Mila libera jika ginetzazke bizkitartean herri gutitan zahartuagorik joan dela jendea, ezen hogoi-ta hamazazpi hil horietan biga baginituen lauetan hogoi-ta hamar urthez goitikoak; zazpi, lauetan hogoi urthez goitikoak, eta hamarbat hiruetan hogoi-ta hamar urthez goitikoak. Ez othe da eder? Hau errateko baizik ez da: heriotzea itsua da, nun-nahi sartzen da, eta bi urthe horietako azken hilak etche beretik ereman ditu, aita-alabak..., eguniez egunez.

ARROSA

Ez da bada erran eskasa. Ezen anhitz aldiz gure kargudunek errepikatu dakote Españoleri eta bertzeeri, zer diren hoi en eginbideak, Frantziako legeak galdatzen dazkoten chehetasun batzueri buruz. Ez omen dute hori orok ontsa gogoan sartua. Ezen jakin dugu Donapaleko jujeek "joan-arazi dutela, bezen aitzinerat, "visa d'immatriculation" eskas zuen hemengo español bat. Ez da bada holako itzuli bat urririk egiten! Agian, azkena izanen da.

URRUGNA

Baigorriarak dió Arcé oraitotik nausi dela León Dongaitz gure herritarrari, zeren, Daraidou lagun, lau partidetarik hiru irabazi diozkan, hunek bere iloba Arrayet lagun harturik. Hori egia luke, frogatzen balu Arrayet Daraidou bezenbat badela. Arrayetek trinketlari hoberenaren geia baduela, badakigu eta erakusterat emanen dio Arcé berari laster. Bainan arras gaztea da eta ez du oraino Daraidouren indarra, ez eta bereziki horren esku gogorra; es diteke errán, egungo egunean oraino, Darridouren heinerat heldua dela iraupenez. Beraz Dongaitz eta Arcé etziren lagunez berdín. Hori behar liteke jakiteko zoin den bietarik nausiena.

EN ENDAYA

Con solemnidad tuvo lugar la inauguración de un grupo escolar laico, en el amplio edificio de una nueva planta construido "ad hoc" a tal objeto.

Después de la visita hecha al grupo por las autoridades, se celebró un banquete de doscientos cubiertos en el Hotel Euskalduna, el que fué presidido por M. Garat, diputado de los Bajos Pirineos, encontrándose entre la distinguida selección de comensales, el subprefecto Mr. Choulac, el alcalde, el inspector de la Academia, Mr. Martinet, y todos los concejales del Ayuntamiento.

Hicieron uso de la palabra varios señores, entre ellos el alcalde, el subprefecto, Mr. Depup, el inspector de la Academia, etc., declarando que la fundación de dicho grupo escolar es ajena a todo sectarismo religioso y que su finalidad es la tolerancia y el respeto a todas las religiones.

La brillante fiesta terminó en el teatro de Varies.

La banda municipal amenizó todos los actos llevados a cabo en este gran día de grata recordación para la población de Hendaya.

"EUSKALDUNA"

El canónigo señor Adéma, que hasta ahora venía dirigiendo el semanario "Euskalduna" de Baiona, ha renunciado a continuar al frente del mismo: Le reemplazará en lo sucesivo el canónigo San Pedro, secretario del obispo.